Ἐπιστολές πρός "ΤΑ ΝΕΑ"

Χρ. Λαδᾶ 3 - Τ.Τ. 124

Ἡ πλάζ Βουλιαγμένης

Κύριε Διευθυντά,

Ἐπί ἐπιστολῆς δημοσιευθείσης εἰς τήν ὑμετέραν ἐφημερίδα διά τήν πλάζ Ε.Ο.Τ. Βουλιαγμένης, ἔχομεν τήν τιμήν νά γνωρίσωμεν ὑμῖν τά κάτωθι:

Ἕν συγκρότημα καμπινῶν παραμένει καθ' ἑκάστην κλειστόν πρός καθαρισμόν καί ἀπολύμανσιν. Ὡς ἐκ τούτου δέν εἶναι δυνατή ἡ χρησιμοποίησίς του πρό τῆς παρελεύσεως 24ώρου. Παρά τοῦτο, ἐδόθη ἐντολή ὅπως κατά τάς Κυριακάς χρησιμοποιοῦνται ἅπαντα τά συγκροτήματα καμπινῶν.

Ὡς πρός τό θέμα τῆς λειτουργίας τοῦ Α΄ Κυλικείου δέν εἶναι δυνατόν νά διατεθοῦν περισσότεροι τῶν δύο πωλητῶν, λόγῳ ἐλλείψεως χώρου. Σημειωτέον, ὅμως, ὅτι ἡ πλάζ Βουλιαγμένης διαθέτει καί ἕτερα τρία κυλικεῖα, τά ὁποῖα δύνανται θαυμάσια νά ἐξυπηρετήσουν τούς λουομένους. Οὗτοι ὅμως, ἄγνωστον διά ποῖον λόγον, συνωθοῦνται πρό τοῦ ἐν λόγῳ Κυλικείου καί, ὡς εἶναι φυσικόν, δέν εἶναι δυνατόν νά τύχουν ταχείας ἐξυπηρετήσεως. Τοῦτο δέ συμβαίνει κυρίως εἰς τάς ὥρας τῆς αἰχμῆς ἀπό 11.30 ἕως 13.30 κατά τάς Κυριακάς.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΕΡΑΚΑΡΗΣ
Προϊστάμενος Γραφείου Τύπου τοῦ Ε.Ο.Τ.

Ἡ Περιηγητική καί τά μπουζούκια

Κύριε Διευθυντά,

Ὁ φίλος κ. Ἀλκ. Μαργαρίτης, εἰς τήν εὔστοχον κριτικήν του τῆς παραστάσεως τῶν «Βατράχων» εἰς τό θέατρον τῆς Ἐπιδαύρου τῆς 21ης Ἰουλίου, προσέθεσε καί μίαν ἄστοχον παρατήρησιν διά τήν Ἑλληνικήν Περιηγητικήν Λέσχην. Αὐτή, ὄχι μόνον δέν ἐπιτρέπει τήν ἀπό ραδιοφώνου μετάδοσιν μπουζουκοτραγουδιῶν, ἀλλ' ἀντιθέτως ἀπαγορεύει τοῦτο δι' ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου. Γίνεται, ὅμως, εἰς σπανίας περιπτώσεις, παράβασις αὐτῆς τῆς ἀπαγορεύσεως, ὑπό ὁδηγῶν οἱ ὁποῖοι πράττουν τοῦτο ὡς μέσον ἀποτροπῆς ἀποκοιμήσεως.

Εὐχαριστῶ διά τήν φιλοξενίαν
ΝΙΚ. ΚΟΥΡΣΗΣ
Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Περιηγητικῆς Λέσχης

Μιά περίπτωση ἐλλείψεως φωτισμοῦ

Κύριε Διευθυντά,

Ἐπί τῆς ἐπιστολῆς ἀναγνώστου σας, διαμαρτυρηθέντος εἰς «ΤΑ ΝΕΑ» τῆς 7.7.73 διά τήν ἔλλειψιν φωτισμοῦ εἰς τήν ὁδόν Μεσολογγίου, Κάτω Πεύκης. Ἔχομεν τήν τιμήν νά γνωρίσωμεν ὅτι τό δίκτυον φωτισμοῦ τῆς ὁδοῦ ταύτης ἀνήκει εἰς τήν Κοινότητα εἰς τήν ὁποίαν καί ὑπάγεται ἡ ἁρμοδιότης ἀντικαταστάσεως τῶν φθειρομένων λαμπτήρων.

Μετά τιμῆς
Π. Κ. ΓΕΤΙΜΗΣ
Διευθυντής ΔΕΗ Περιφερείας Ἀττικῆς

Ἀπομακρύνθηκε ὁ ἥρως τοῦ... σκανδάλου

Κύριε Διευθυντά,

1. Εἰς ἀπάντησιν δημοσιεύματος εἰς τήν ἔγκριτον ὑμῶν ἐφημερίδα, τοῦ ἀναγνώστου σας κ. Ἰάσωνος Μάρκου καί ὑπό τόν τίτλον «Γιά ἕνα κυνηγετικό σκυλί», ἔχομεν τήν τιμήν νά γνωρίσωμεν ὑμῖν ὅτι, ὁ ὑγειονομικός ὑπάλληλος τῆς καθ' ἡμᾶς Ὑπηρεσίας, συνοδευόμενος καί ὑπό ἀστυνομικοῦ ὀργάνου τῆς περιφερείας, διεπίστωσεν κατά τόν διενεργηθέντα ἔλεγχον, εἰς τήν ἐπί τῆς ὁδοῦ Πριγκιποννήσων 43 κατοικίαν τούτου, ὅτι τά ὑπό τῶν περιοίκων καί συνοίκων ὑποβληθέντα παράπονα, τυγχάνουν εὔλογα, καθ' ὅσον ἡ διατήρησις τοῦ κυνός ἐγένετο ὑπό δυσμενεῖς ἀνθυγιεινάς συνθήκας, ἐπί τῆς ταράτσας, μή ὑπάρχοντος ἑτέρου καταλλήλου χώρου, τά δέ οὖρα καί κόπρανα τοῦ κυνός ἐδημιούργουν τοιαύτην δυσοσμίαν, ὥστε ὁ ἀνωτέρω παρέστη ἀνάγκη νά χρησιμοποιήσῃ ἀπολυμαντικόν φάρμακον (κρεολίνη), τό ὁποῖον ναί μέν ἔχει ἀπολυμαντικήν ἰδιότητα, πλήν ὅμως προκαλεῖ ἀφόρητον ὀσμήν ἐάν ἡ διάλυσις δέν εἶναι ἀνάλογος.

2. Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω συνεστήθη εἰς τόν ὡς εἴρηται ἰδιοκτήτην κυνηγετικοῦ κυνός, ὅπως ἀπομακρύνῃ τοῦτον, ὡς καί ἔπραξεν.

3. Συμφώνως τῇ Ὑγειονομικῇ Διατάξει 6001)67 καί τοῦ ἄρθρου 73, παρ. 10 α΄ ἐπιτρέπεται παρ' ἑκάστης οἰκογενείας, ἡ διατήρησις μέχρι δύο (2) κυνῶν, ὑπό τόν ὅρον τῆς τηρήσεως τῶν ὑπό τῆς Ὑγειονομικῆς Διατάξεως προβλεπομένων ὅρων, ἤτοι μή δημιουργία ἀνθυγιεινῶν ἑστιῶν καί θορύβων, δυναμένων νά προκαλέσουν βλάβην ἤ ὄχλησιν τῶν περιοίκων ἤ ἐνοίκων.

Ε.Α. Νομάρχου Π.Δ.Α.
Ὁ Διευθυντής Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν
ΦΩΤΙΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Τά ξενοδοχεῖα στό Γαλαξείδι

Κύριε Διευθυντά,

1. Ἐπί τῶν δημοσιευμάτων τῆς 21ης καί 26ης μηνός Ἰουνίου (Τί συμβαίνει εἰς τό Γαλαξείδι) καί «Ἔξω... Ἕλληνες τοῦ κ. Ψαθᾶ) εἰς τήν ἡμετέραν ἐφημερίδα ἔχομεν τήν τιμή νά γνωρίσωμεν ὑμῖν, τα κάτωθι:

α. Εἰς Γαλαξείδιον λειτουργοῦν τρία (3) ξενοδοχεῖα, ἤτοι: «ΠΟΣΕΙΔΩΝ», «ΑΝΘΗ» καί «ΓΑΝΥΜΙΔΗΣ» ὡς καί μία ἐπιχείρησις ἐνοικιαζομένων δωματίων ὁ «ΦΑΡΟΣ», ἁπάντων τῶν ἐπιχειρηματιῶν αὐτῶν ὁμιλούντων ἀπταίστως τήν ἑλληνικήν γλῶσσαν. β. Ἡ συνολική δυναμικότης τῶν ὡς ἄνω ξενοδοχειακῶν ἐπιχειρήσεων ἀνέρχεται μόλις εἰς τριάκοντα ὀκτώ (38) κλίνας, δυναμικότης ἥτις καλύπτεται μόνον κατά τάς ἡμέρας Σαββάτου καί Κυριακῆς ὡς καί τάς τυχόν ἀργίας, ἐνῷ κατά τάς λοιπάς ἡμέρας τῆς ἑβδομάδος οὐδέποτε ἐκαλύφθη αὕτη. Ἐνδεικτικῶς ἀναφέρεται ὅτι αἱ συνολικαί διανυκτερεύσεις τοῦ μηνός Ἰουνίου, ἀνέρχονται εἰς 189 ἐνῷ ἡ ἀντίστοιχος δυναμικότης εἰς κλίνας δι' ὁλόκληρον τόν μῆνα εἶναι 1.140. γ. Μειωμένη κίνησις διεπιστώθη καί εἰς τά πάσης φύσεως κέντρα ἀναψυχῆς καί ἑστιάσεως τοῦ Γαλαξειδίου.

2. Εἰς ὅτι ἀφορᾶ διά τά καταγγελθέντα περί τῶν ἑστιατορίων τῆς Ὀλυμπίας παρακαλοῦμεν ὅπως ὁ κ. Ψαθᾶς παρέξῃ ἡμῖν τά στοιχεῖα τῶν τριῶν καταστηματαρχῶν, ἅτινα ὡς ἀναφέρεται εἰς τό σχετικόν χρονογράφημα αὐτοῦ εὑρίσκονται εἰς χεῖρας τοῦ ἐπιστολογράφου, διά τήν περαιτέρω ἔρευναν καί λῆψιν τῶν ἐνδεικνυομένων μέτρων.

ΚΥΣΤΑΚΟΣ ΤΣΙΓΚΟΥΝΗΣ
Γενικός Δ)ντής Ἑλληνικοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ

Οἱ θόρυβοι ἀπό «μηχανάκια» στή Φιλοθέη

Κύριε Διευθυντά,

Ἐγκαταλείπω γιά λίγο τά μουσικά θέματα καί ζητῶ τή φιλοξενία ἄλλων στηλῶν τῆς ἐφημερίδος, προκειμένου νά καταγγείλω καί νά ἐπιστήσω τήν προσοχή τῶν ἁρμοδίων σ' ἕνα ἄτοπο πού ὄχι μόνο ἔχει κάμει ἐφιαλτική τή ζωή ὅσων ἔχουν τό ἀτύχημα, πιά, νά κατοικοῦν στή Φιλοθέη ἀλλά καί τείνει νά ἐξελιχθῆ σέ σωστή κοινωνική πληγή: Πρόκειται γιά τά θορυβωδέστατα «μηχανάκια» ἤ μοτοποδήλατα πού λυμαίνονται τούς δρόμους τοῦ προαστίου 24 ὧρες τό 24ωρο καί μέ τίς ἐκκωφαντικές ἐξατμίσεις τους κυριολεκτικά δολοφονοῦν τόν ὕπνο, τήν ἀνάπαυση καί τήν ψυχική ἠρεμία τῶν κατοίκων. Πράγματι ἡ ἀραιή κυκλοφορία ἄλλων τροχοφόρων στούς δρόμους τοῦ προαστίου δίνει τήν εὐκαιρία στούς ὁδηγούς τῶν σατανικῶν αὐτῶν διτρόχων καί τριτρόχων νά ἀδιαφοροῦν τελείως γιά ὅσα προβλέπει ὁ Κώδιξ Ὁδικῆς Κυκλοφορίας περί ὁρίων ταχύτητος κ.τ.λ. (Πολλά ἀπό τά ὀχήματα αὐτά, ἐξ ἄλλου, ὅπως παρατήρησα, κυκλοφοροῦν καί χωρίς πινακίδες κυκλοφορίας!). Οἱ ὧρες ὅπου κυριολεκτικά ὀργιάζουν εἶναι οἱ λεγόμενες «τῆς κοινῆς ἡσυχίας»: 2—5 μ.μ. περίπου καί ἰδιαίτατα τή νύχτα, ἀπό τίς 1—2 μετά τά μεσάνυχτα ὥς τίς 6 τό πρωί. Ὅσο γιά τούς δρόμους πού προτιμοῦν, αὐτοί εἶναι οἱ φαρδύτεροι τῆς Φιλοθέης: Λεωφόρος Ἀθηνῶν, ὁδός Ἁγίας Φιλοθέης καθώς καί ἡ παράλληλη τῆς τελευταίας, μεταξύ Ἄνω καί Κάτω Τομέως. Μέ ὅλη τήν καλή τους θέληση τά ὄργανα τῆς τάξεως δέν ἐπαρκοῦν ἀκόμη καί ἀριθμητικά γιά ν' ἀντιμετωπίσουν τή μάστιγα αὐτή καί νά ἐφαρμόσουν μέ τήν αὐστηρότητα πού ἐπιβάλλει πιά ἡ ἴδια ἡ ἔκταση τοῦ κακοῦ τά ὅσα προβλέπει πρόσφατη ὑπουργική διαταγή. Ὅμως τό κακό, ἔχει, μά τήν ἀλήθεια, παραγίνει. Δέν θά παραξενευόμουν διόλου ἄν ὁ συνεχής κλονισμός τῶν νεύρων πολλῶν συμπολιτῶν μου, πού φεύγουν κάθε πρωί γιά τίς δουλειές τους σωστά ράκη ἀπό τήν παρατεταμένη ἀϋπνία, τούς ἔσπρωχνε καί σ' αὐτήν ἀκόμη τήν αὐτοδικία. Κατά τή γνώμη μου ὅμως τό κακό δέν μπορεῖ ν' ἀντιμετωπισθῆ μέ ἡμίμετρα. Ἄν δέν ὑπάρχει ἄς ἐκδοθῆ καί ἄς ἐφαρμοσθῆ μέ τή μεγαλύτερη αὐστηρότητα σχετική διαταγή πού νά ἐπιβάλλη τόν μέσα σέ εὔλογη προθεσμία ἐφοδιασμό ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν διτρόχων καί τριτρόχων τοῦ εἴδους αὐτοῦ μέ σιγαστῆρες πού νά περιορίζουν τό θόρυβο τῆς μηχανῆς στό ἐλάχιστο δυνατό καί νά ἐξουσιοδοτῆ τα ἁρμόδια ἀστυνομικά ὄργανα νά προβαίνουν στό σχετικό ἔλεγχο ὁπουδήποτε βρίσκουν τά ὀχήματα αὐτά, εἴτε ἐν κινήσει εἴτε ἐν στάσει. Ἀνάμεσα στίς ποινές γιά τήν παράβαση τῆς διαταγῆς αὐτῆς θά ἔπρεπε νά εἶναι ἡ ὁριστική ἀφαίρεση τῆς ἀδείας ὁδηγήσεως, ἡ κατάσχεση τῆς θορυβοποιοῦ μηχανῆς, βαρύτατα πρόστιμα ἤ, ἀκόμη, σέ ὡρισμένες περιπτώσεις καί φυλακίσεις ἴσως. Ἐξ ἄλλου, ὅπως μαθαίνομε, τά καύσιμα πού χρησιμοποιοῦν τά «μηχανάκια» ἀναδίδουν καυσαέρια πολύ πιό ἐπικίνδυνα γιά τήν ὑγεία ἀπ' ἐκεῖνα τῶν ἐπιβατικῶν αὐτοκινήτων ἤ φορτηγῶν. Θά μᾶς ἦταν ὅμως ἀρκετή ἡ λῆψη τέτοιων μέτρων ὥστε τουλάχιστον νά μποροῦμε πραγματικά νά «κοιμόμαστε ἥσυχοι» καί ν' ἀντιμετωπίζουμε κάθε πρωί ξεκούραστοι τήν ἐργάσιμη ἡμέρα πού ἀρχίζει. Θέτομε ὅλα αὐτά ὑπ' ὄψιν τοῦ ἁρμοδίου ὑπουργείου, εὐελπιστῶντας ὅτι ἡ καταγγελία μας ὄχι μόνο δέν θά ἀγνοηθῆ ἀλλά καί ὅτι θά δοθῆ στό θέμα ἡ ριζική λύση πού ἐπιβάλλει ἡ ἴδια ἡ δραματικότητα τῆς καταστάσεως.

Εὐχαριστῶ γιά τήν φιλοξενία
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΩΤΣΑΚΟΣ

Ταλαιπωρία μέ ἕνα βιβλιάριο ΙΚΑ

Κύριε Διευθυντά,

Πρό διμήνου περίπου προσεκόμισα εἰς τό ΙΚΑ βιβλιάριον ἐνσήμων πρός ἀνανέωσιν. Μοῦ ἐζητήθη νά προσκομίσω καί ἅπαντα τά προηγούμενα τοιαῦτα, ἐνῷ ὑπῆρχεν ἀνακεφαλαίωσις εἰς τό προσκομισθέν. Ἐπανέρχομαι διά δευτέραν φοράν προσκομίζων ταῦτα. Τότε μοῦ ἐζητήθη νά προσκομίσω ἐπί πλέον καί τό βιβλιάριον τῆς ἄλλης ἐπιχειρήσεως, εἰς ἥν ἐργάζεται ὁ ἐν λόγῳ ὑπάλληλος. Ἐπανέρχομαι διά τρίτην φοράν προσκομίζων τοῦτο. Τήν φοράν αὐτήν ἐκράτησαν μόνον τό βιβλιάριον τῆς δευτέρας ἐπιχειρήσεως καί μοί ἐπέστρεψαν ἅπαντα τά παλαιά, ὡς μή ἀπαιτούμενα. Μοῦ ἔδωσαν δέ σημείωμα μέ ἀριθ. πρωτοκόλλου, ἵνα μετά δίμηνον περίπου, προσέλθω καί παραλάβω τό νέον βιβλιάριον. Ἐπανέρχομαι διά τετάρτην φοράν πρός παραλαβήν τούτου, καί τώρα μοῦ ζητεῖται νά προσκομίσω ἐκ νέου καί ὅλα τά παλαιά βιβλιάρια. Ἐπειδή εἶναι ἄγνωστον πόσες φορές θά πηγαινοέρχωμαι ἀκόμη, παρακαλῶ πάντα ἁρμόδιον τοῦ ΙΚΑ ὅπως μοί γνωρίσῃ τοῦτο, ἵνα προμηθευθῶ διαρκές εἰσιτήριον λεωφορείου.

Μετά τιμῆς
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΘΑΝΑΣΗΣ
Ἁγίου Κωνσταντίνου 2 - Ἀθῆναι

Ἡ κίνηση τροχοφόρων στήν ὁδό Ἰουλιανοῦ

Κύριε Διευθυντά,

Διά τῆς παρούσης παρακαλοῦμεν θερμῶς, ὅπως κάποιος ἁρμόδιος ἔλθῃ εἰς τήν ὁδόν Ἰουλιανοῦ καί παραμείνῃ ἔστω καί ἐπ' ὀλίγον, διά νά ἀντιληφθῇ τό μαρτύριον τῶν κατοικούντων εἰς αὐτήν. Εἶναι ἡ μοναδική ὁδός εἰς τήν ὁποίαν ὅλη σχεδόν ἡ κίνησις τῶν ὁδῶν Πατησίων, Γ΄ Σεπτεμβρίου καί Ἀριστοτέλους καθώς καί τῶν παρόδων των, διοχετεύεται εἰς αὐτήν ὡς ἄνω ὁδόν καί τό μαρτύριον τῶν κατοίκων ὅλον τό εἰκοσιτετράωρον εἶναι ἀφόρητον. Παρακαλοῦμεν ὅθεν ὅπως μέρος τῆς κινήσεως τῶν τροχοφόρων ριφθῇ καί εἰς ἄλλην ὁδόν τῆς αὐτῆς κατευθύνσεως, ὅπως π.χ. ἡ Μάρνη, ἡ ὁποία καίτοι μεγαλυτέρα εἰς πλάτος εἶναι ἁπλῶς μονόδρομος.

Διατελοῦμεν μετά τιμῆς
ΟΙ ΠΕΡΙΟΙΚΟΙ

Τά σκυλιά στίς ἀκτές

Ἀγαπητά «Νέα»,

Σᾶς γράφουμε αὐτές τίς λίγες γραμμές, μήπως καί βρεθῆ κανένας ἁρμόδιος ὁ ὁποῖος νά ἐνδιαφερθῆ γιά κάτι ἀπαράδεκτο πού συμβαίνει σέ μιά πολύ κοντινή ἀκτή, στήν Γλυφάδα. Πηγαίνουμε τα καλοκαίρια γιά μπάνιο στόν πρῶτο κολπίσκο τῆς Γλυφάδας, πίσω περίπου ἀπό τό κέντρο «Δειλινά» καί ἀκριβῶς δεξιά στό λιμενικό φυλάκιο. Στό ἴδιο, ὅμως, σημεῖο τῆς ἀκτῆς ὡρισμένοι φέρνουν γιά μπάνιο καί τά σκυλιά τους. Ἡ κατάσταση αὐτή εἶναι ἀπαράδεκτη γιά λόγους ὑγιεινῆς τῶν ἄλλων λουομένων κλπ. Τό λιμενικό φυλάκιο δέν ἔκανε τίποτα στίς διαμαρτυρίες μας. Θα βρεθῆ ἴσως κανείς να ἐπεμβῆ, Ἀναμένουμε.

Μετά τιμῆς
ΠΟΛΛΟΙ ΛΟΥΟΜΕΝΟΙ

Τό φαράγγι τῆς Σαμαριᾶς

Κύριε Διευθυντά,

Περνώντας φέτος τό φαράγγι τῆς Σαμαριᾶς πού, ὡς γνωστόν, ἔχει ἀνακηρυχθῆ Ἐθνικός Δρυμός, παρετήρησα τά ἑξῆς: Πρῶτον, ὅτι ἐνῷ μπροστά στήν εἴσοδο καί καθ' ὅλο τό μῆκος τῆς διαδρομῆς του ὥς τήν Ἁγία Ρουμέλη, ὑπάρχουν ὁδηγίες τοῦ τί ἐπιτρέπεται καί τί ἀπαγορεύεται, πολλοί τουρίσται, ἰδίως ξένοι, τίς παραβιάζουν. Π.χ. κάνουν μπάνιο στά νερά τοῦ ποταμοῦ καί βρωμίζουν τίς πηγές του, ἀπό τίς ὁποῖες ὑδρεύεται ἡ Ἁγία Ρουμέλη καί πίνουν οἱ κάτοικοί της. Δεύτερον, ἐνῷ ἀπαγορεύεται ἡ διανυκτέρευσις ἐντός τοῦ φαραγγιοῦ, εἶδα νά ξεκινοῦν ὧρες ἀκατάλληλες γιά τήν διαδρομή του, ὥρα 5 μ.μ., γιά νά τό περάσουν, πρᾶγμα ἀδύνατον, δεδομένου ὅτι ἡ χρονική διάρκεια τῆς διαδρομῆς του εἶναι ἑπτά ἕως ὀκτώ ὧρες. Αὐτό καί μόνο φανερώνει ὅτι διανυκτερεύουν μέσα στό φαράγγι. Γιά τό πρῶτο οἱ κάτοικοι διαμαρτύρονται, ἀφοῦ πίνουν νερό ἀκάθαρτο καί παρακαλοῦν νά ἐπισπευσθῆ ἡ ἵδρυσις τοῦ Ὑδραγωγείου στή θέση Πλατάνια, γιά νά σωθοῦν ἀπ' αὐτόν τόν ἐφιάλτη. Γιά τό δεύτερο ἄς εἰδοποιηθοῦν οἱ φύλακες στό χωριό Σαμαριά, ἀκατοίκητο τώρα, καί ἐν ἀνάγκῃ ν' αὐξηθῆ ὁ ἀριθμός τῶν φυλάκων, γιά νά σταματήσῃ αὐτή ἡ παραβίαση, πού δέν ἀποκλείει τόν κίνδυνο τῆς καταραμένης πυρκαϊᾶς. Νά γίνουν αὐστηρές συστάσεις ἀπό τή Νομαρχία Χανίων καί στίς δυό αὐτές περιπτώσεις πού δικαίως ἀνησυχοῦν τούς κατοίκους τῆς Ἁγίας Ρουμέλης, καί θά στερήσουν τή χαρά, τήν ὀμορφιά καί τήν ἀπόλαυση ἐκείνων πού τό διαβαίνουν ἀπό τό πιθανό ἐνδεχόμενο τῆς φωτιᾶς, ἀπό τσιγάρο ἤ ἄλλο τι.

Κατά τά ἄλλα, τό Φαράγγι τῆς Σαμαριᾶς εἶναι ὑπερηφάνεια καί καύχημα γιά τή σημερινή του φροντίδα καί ἀξιοποίηση τόσο ἀπό τό Κράτος, ὅσο καί ἀπό τόν Ὀρειβατικό Σύλλογο Χανίων.

Εὐχαριστῶ
ΧΑΡ. ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΟΓΕΡΑΚΗΣ
Τζαβέλλα 53, Κάτω Χαλάνδρι

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ἀντώνιος Α. Δημητρακόπουλος — Νανά Γ. Ἀναγνωστάκη ἠρραβωνίσθησαν τήν 28.7.73.

ΓΑΜΟΙ

Ὁ κ. Ἰωάννης Κ. Γκαρῆς καί ἡ δίς Σάρα - Μαρία Hayns ἐτέλεσαν τούς γάμους των ἐν Λονδίνῳ.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Τόν ἀγαπητόν μας Εὐγένιον Ἀρίστου Κοροπούλη ἐπαξίως λαβόντα τό δίπλωμα τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Οἰκονομικῶν καί Ἐμπορικῶν Σπουδῶν, συγχαίρομεν ἐγκαρδίως.

Α.Ι.Γ.Τ.Γ.

ΠΡΟΑΓΓΕΛΙΕΣ ΓΑΜΩΝ

Ὁ ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΕΤΖΗΤΙΕΣ γεννηθείς εἰς Ἀθήνας κάτοικος Καλλιθέας υἱός τοῦ Νικολάου καί τῆς Ἀρσινόης τό γένος Πασαλίδου καί ἡ ΜΑΡΙΑ ΚΕΒΟΠΟΥΛΟΥ γεννηθεῖσα εἰς Νέαν Χ)λην Ἀλεξανδρουπόλεως θυγάτηρ τοῦ Τηλεμάχου καί τῆς Λεμονιᾶς τό γένος Σκορδαλᾶ, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΤΖΑΝΗΣ ΒΑΜΒΑΚΑΣ γεννηθείς εἰς Κιρατσίνιον Πειραιῶς κάτοικος Κορυδαλλοῦ Πειραιῶς υἱός τοῦ Βασιλείου καί τῆς Μαρίας τό γένος Μαρμαροκόπου καί ἡ ΖΩΗ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ γεννηθεῖσα εἰς Δραπετσῶνα Πειραιῶς θυγάτηρ τοῦ Γρηγορίου καί τῆς Βασιλικῆς τό γένος Οἰκονομάκη, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Πειραιᾶ.

Ὁ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΡΥΣΙΝΑΚΗΣ γεννηθείς εἰς Τυλισσόν Ἡρακλείου Κρήτης κάτοικος Ἀθηνῶν υἱός τοῦ Ἰωάννου καί τῆς Μαρίας τό γένος Σπυριδάκη καί ἡ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ γεννηθεῖσα εἰς Ἀσπροπυργον Εὐρυτανίας θυγάτηρ τοῦ Σωτηρίου καί τῆς Σπυριδούλας τό γένος Πατσιοπούλου, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΔΕΛΗΓΙΑΝΝΗΣ γεννηθείς εἰς Ἀθήνας κάτοικος Ἡλιουπόλεως υἱός τοῦ Στυλιανοῦ καί τῆς Σοφίας τό γένος Καρκαβέλα καί ἡ ΣΤΥΛΙΑΝΗ ΒΛΑΧΑΚΗ γεννηθεῖσα εἰς Ἀθήνας θυγάτηρ τοῦ Κωνσταντίνου καί τῆς Μαρίας τό γένος Τοπούζογλου, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΣΕΓΚΙΔΗΣ γεννηθείς εἰς Ἀθήνας κάτοικος Ἀθηνῶν υἱός τοῦ Δημητρίου καί τῆς Φλωρεντίας τό γένος Καρυστινοῦ καί ἡ ΕΙΡΗΝΗ ΜΑΧΑΙΡΟΠΟΥΛΟΥ γεννηθεῖσα εἰς Ἀθήνας θυγάτηρ τοῦ Σπυρίδωνος καί τῆς Χριστίνας τό γένος Τσασούση μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΣΩΤΗΡΙΟΣ - ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΞΗΡΟΥΧΑΚΗΣ γεννηθείς εἰς Ἀθήνας κάτοικος Ἀθηνῶν υἱός τοῦ Ἀλεξάνδρου καί τῆς Σταυρούλας τό γένος Νικολάου Δημητρίου καί ἡ ΜΑΙΡΗ ΔΟΡΙΖΑ γεννηθεῖσα εἰς Δοριζᾶτα Κεφαλληνίας θυγάτηρ τοῦ Ἠλία καί τῆς Γαρυφαλλιᾶς τό γένος Τσούτη Νικολάου μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΑΤΟΣ γεννηθείς εἰς Πάτρας κάτοικος Νέων Λιοσίων υἱός τοῦ Ἀνδρέου καί τῆς Νικολέτας τό γένος Βόγια καί ἡ ΔΗΜΗΤΡΑ ΑΘΑΝΑΣΑΚΟΥ γεννηθεῖσα εἰς Ἀθήνας θυγάτηρ τοῦ Πέτρου καί τῆς Σταματίας τό γένος Πρωτοψάλτη μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΓΚΙΖΕΛΗΣ γεννηθείς εἰς Ἀθήνας κάτοικος Ἀθηνῶν υἱός τοῦ Γεωργίου καί τῆς Ἀλεξάνδρας τό γένος Σακελλαροπούλου καί ἡ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΣΑΡΑΦΙΔΟΥ γεννηθεῖσα εἰς Ἀθήνας θυγάτηρ τοῦ Κωνσταντίνου καί τῆς Μαρίας τό γένος Βασιλάκη μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ γεννηθείς εἰς Ἀρτεμίσιον Τριπόλεως κάτοικος Ἀθηνῶν υἱός τοῦ Δημητρίου καί τῆς Ἀγγελικῆς τό γένος Δασκαλοπούλου καί ἡ ΑΡΓΥΡΟΥΛΑ ΠΑΛΛΗ γεννηθεῖσα εἰς Ἀθήνας θυγάτηρ τοῦ Παναγιώτου καί τῆς Αἰκατερίνης τό γένος Γιαννακάκου Κωνσταντίνου μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΗΛΙΑΣ ΤΣΙΜΠΟΥΚΑΚΗΣ γεννηθείς εἰς Κόκλα Μεσσηνίας κάτοικος Ἀθηνῶν υἱός τοῦ Νικολάου καί τῆς Σταυρούλας τό γένος Γκότση καί ἡ ΕΛΕΝΗ ΗΛΙΑΚΗ γεννηθεῖσα εἰς Παλαιλίμνον Ρεθύμνης θυγάτηρ τοῦ Κωνσταντίνου καί τῆς Μαρίας τό γένος Μπίρη μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΠΕΤΡΑΚΗΣ γεννηθείς εἰς Χανιά Κρήτης κάτοικος Νικαίας υἱός τοῦ Στυλιανοῦ καί τῆς Μαρίας τό γένος Γεράκακη καί ἡ ΚΥΒΕΛΗ ΤΖΕΛΕΠΗ γεννηθεῖσα εἰς Νίκαια θυγάτηρ τοῦ Πέτρου καί τῆς Εὐγενίας τό γένος Δουγιᾶ μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Νίκαια.

Ὁ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΑΤΖΑΦΕΡΗΣ, γεννηθείς εἰς Κάτω Μέλπεια Μεσσηνίας, κάτοικος Ἀθηνῶν, υἱός τοῦ Χρήστου καί τῆς Βασιλικῆς, τό γένος Γκότση καί ἡ ΘΕΟΔΩΡΑ Γεωργακοπούλου, γεννηθεῖσα εἰς Κάτω Μέλπεια Μεσσηνίας, θυγάτηρ τοῦ Νικολάου καί τῆς Βασιλικῆς, τό γένος Τσιμπούκου, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ ΒΑΜΒΑΚΟΥΣΗΣ, γεννηθείς εἰς Καλλιθέαν Ἀττικῆς, κάτοικος Ἀθηνῶν, υἱός τοῦ Γεωργίου καί τῆς Γεωργίας, τό γένος Γαβαλᾶ καί ἡ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΜΑΚΡΟΔΗΜΗΤΡΗ, γεννηθεῖσα εἰς Ἀλεξάνδρειαν Αἰγύπτου, θυγάτηρ τοῦ Παντελῆ καί τῆς Μαρίας, τό γένος Βλάχου, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

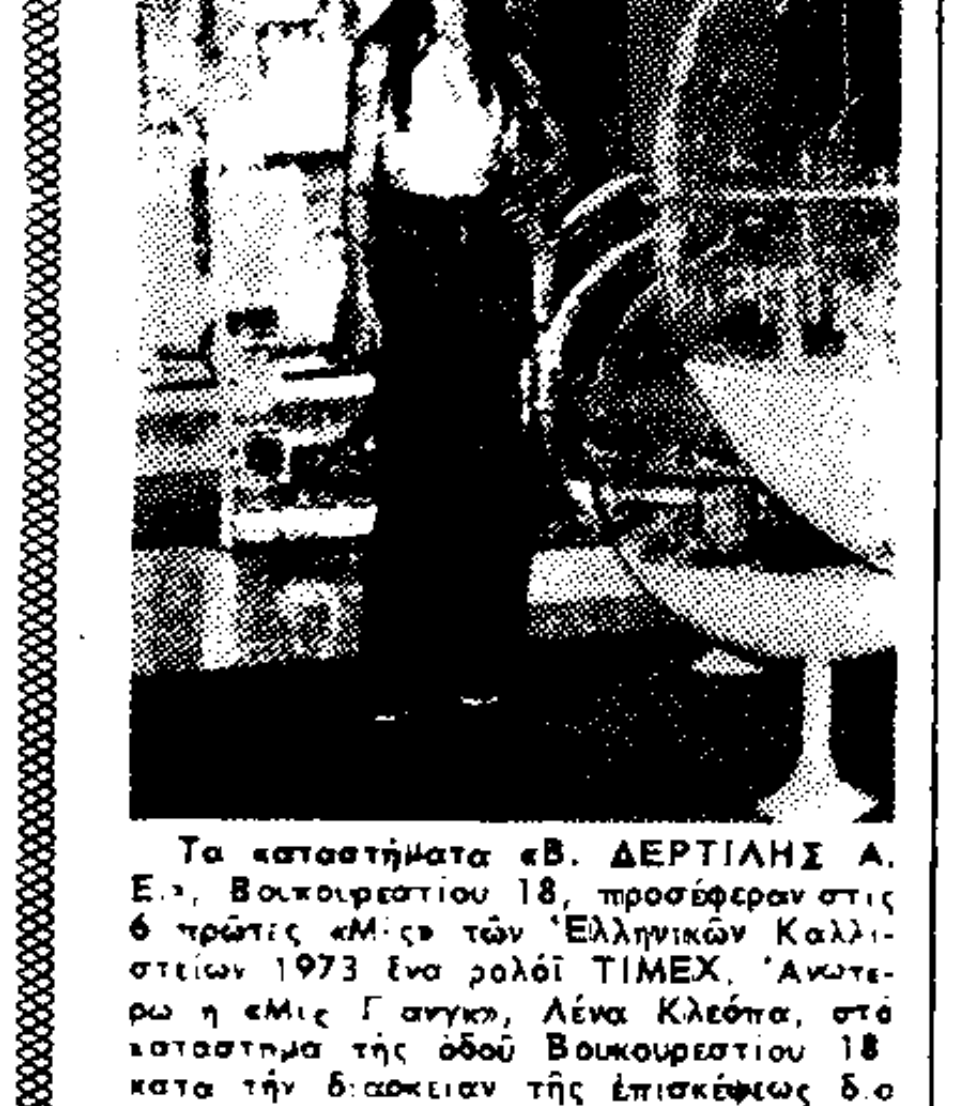
Ὁ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΜΑΡΟΥΛΗΣ, γεννηθείς εἰς Σουέζ Αἰγύπτου, κάτοικος Ἀθηνῶν, υἱός τοῦ Ἰωάννου καί τῆς Ἐρασμίας, τό γένος Πολυχρονιάδη καί ἡ ΤΕΡΕΖΑ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ, γεννηθεῖσα εἰς Ἀλεξάνδρειαν Αἰγύπτου, θυγάτηρ τοῦ Ἰωάννου καί τῆς Ἑλένης, τό γένος Ἰωαννίδη, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΚΙΝΗΣ, γεννηθείς εἰς Χαλάνδριον Ἀττικῆς, κάτοικος Χαλανδρίου, υἱός τοῦ Διονυσίου καί τῆς Μαρίας, τό γένος Δρίτσα καί ἡ ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΡΑΤΗ γεννηθεῖσα εἰς Λεβάδειαν θυγάτηρ τοῦ Κώστα καί τῆς Βασιλικῆς, τό γένος Τάσου, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Χαλάνδριον.

Ὁ ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΧΙΟΝΑΣ, γεννηθείς εἰς Καμπιά Χίου, κάτοικος Ἀμερικῆς, υἱός τοῦ Εὐαγγέλου καί τῆς Εἰρήνης, τό γένος Κάσσου καί ἡ ΑΘΑΝΑΣΙΑ ΚΑΔΑ, γεννηθεῖσα εἰς Διακόπιον Δωρίδος, θυγάτηρ τοῦ Χρήστου καί τῆς Βασιλικῆς, τό γένος Καρανδρέα, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΖΑΧΟΣ, γεννηθείς εἰς Νεράιδα Τρικάλων, κάτοικος Ἀθηνῶν, υἱός τοῦ Κων)νου καί τῆς Οὐρανίας, τό γένος Μαντέλλου καί ἡ ΑΡΓΥΡΩ ΣΤΑΜΕΛΛΟΥ, γεννηθεῖσα εἰς Ἀχλαδερή Εὐβοίας, θυγάτηρ τοῦ Νικολάου καί τῆς Δήμητρας, τό γένος Καγκέλη, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Ἀθήνας.

Ὁ ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΡΑΣ, γεννηθείς εἰς Πειραιᾶ, κάτοικος Πειραιῶς, υἱός τοῦ Ἀναστασίου καί τῆς Μαρίας, τό γένος Μεσσίνη καί ἡ ΙΩΑΝΝΑ ΓΟΥΡΓΙΩΤΟΥ γεννηθεῖσα εἰς Πειραιᾶ, θυγάτηρ τοῦ Δημητρίου καί τῆς Μαρίας, τό γένος Βεργώνη, μέλλουν νά ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Πειραιᾶ.



Τα καταστήματα «Β. ΔΕΡΤΙΛΗΣ Α.Ε.», Βουκουρεστίου 18, προσέφεραν στις 6 πρῶτες «Μίς» τῶν Ἑλληνικῶν Καλλιστείων 1973 ἕνα ρολόϊ ΤΙΜΕΧ. Ἀνωτέρω ἡ «Μίς Γιανγκ», Λένα Κλεώπα, στό κατάστημα τῆς ὁδοῦ Βουκουρεστίου 18 κατά τήν διάρκειαν τῆς ἐπισκέψεως διά τήν παραλαβήν τοῦ δώρου της.

ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΑΚΤΥΛΙΔΙΟΥ

Εἰς περιοχήν Μοσχάτου ἀπωλέσθη δακτυλίδι μέ μικρό μπριγιάν. Ἐπειδή εἶναι οἰκογενειακόν κειμήλιον παρακαλεῖται ὁ εὑρών νά τηλεφωνήσῃ εἰς τό 621.551 καί θά ἀμειφθῇ μέ δρχ. 3.000.

Ο κ. ΚΩΝ. ΑΝΔΡΙΩΤΑΚΗΣ

δέν θά δέχεται ἐπισκέψεις ἀπό 1ης ἕως τέλος Αὐγούστου.

Κηδεῖες

Τόν πολυαγαπημένον μας υἱόν, ἐγγονόν, ἀδελφόν, μνηστῆρα καί ἀνεψιόν
ΜΙΧΑΗΛ Κ. ΣΕΦΕΡΟΓΛΟΥ
ἐτῶν 28
θανόντα, κηδεύομεν σήμερον Τετάρτην καί ὥραν 6 μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Ἁγ. Τρύφωνος Νεκροταφείου Κηφισιᾶς. Ἡ μήτηρ: Νίκη. Ἡ μάμμη: Ἀγγελική Γκιόλμαν. Οἱ ἀδελφοί: Ἀναστασία καί Χαρίλαος Λῆτος, Ἀγγελική καί Κωνσταντῖνος Μαγουλᾶς. Ἡ μνηστή: Κατερίνα. Οἱ θεῖοι. Οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Τήν πολυαγαπημένην μας μητέρα, μάμμην καί θείαν
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΜΙΧ. ΖΑΚΑ
ἐκ Κων)πόλεως
θανοῦσαν, κηδεύομεν σήμερον Τετάρτην καί ὥραν 6 μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Νεκροταφείου Νέας Φιλαδελφείας (Κόκκινος Μύλος).
Τά τέκνα: Καίτη καί Ἰωακείμ Θανάσογλου (ἰατρός), Ἀλίκη καί Δημήτριος Λέφας. Οἱ ἔγγονοι: Μισαήλ, Ἰωάννης, Δανάη, Μισαήλ. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Πένθη

Τήν πολυαγαπημένην μας
ΟΛΓΑ ΜΟΑΤΣΟΥ
θανοῦσαν, ἐκηδεύσαμεν εἰς Ρέθυμνον. Οἱ ἀδελφοί: Χαρίλαος καί Μόλλυ Μοάτσου. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ φίλοι.

Τήν μητέρα μας, ἀδελφή, γιαγιά, προγιαγιά καί θεία
ΝΑΤΑΛΙΑΝ ΠΑΥΛΟΥ ΜΕΛΑ
ἐκηδεύσαμεν χθές. Τά παιδιά της: Ἀλεξάνδρα Μελᾶ, Ζωή Ἰωαννίδη. Οἱ ἀδελφοί: Ἀλεξάνδρα Α. Κριεζῆ, Φίλιππος καί Ἑλένη Δραγούμη, Ἀλέξανδρος Δραγούμης. Τά ἐγγόνια. Τά δισέγγονα. Τά ἀνίψια. (Συλλυπητηρίους ἐπισκέψεις δέν θά δεχθῇ ἡ οἰκογένεια).

Τήν πολυαγαπημένη μας θυγατέρα, μητέρα, μάμμη, ἀδελφή καί θεία
ΕΙΡΗΝΗ χήρα ΜΙΧ. ΠΑΠΑΔΟΓΙΑΝΝΑΚΗ
Ἐτῶν 60
θανοῦσα τήν 30.7.73 ἐκηδεύσαμε ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Α΄ Νεκροταφείου.
Οἱ γονεῖς: Μαρία Μοντεσάντου, Ζαχαρένια Παπαδογιαννάκη. Τά τέκνα: Γιάννης, Θάλεια. Οἱ ἔγγονοι: Μιχάλης, Εἰρήνη. Οἱ ἀδελφοί: Ἄννα καί Νικόλαος Καζαμιάκη, Ἀνδρέας καί Μαρίνα Κουναλάκη, Γεώργιος, Γαρυφαλλιά καί Μαρία Παπαδογιαννάκη. Οἱ ἀνεψιοί, οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Μνημόσυνα

Ἐτελέσαμεν 40θήμερον μνημόσυνον τῆς ἀγαπημένης μας μητέρας καί μάμμης
ΣΟΦΙΑΣ ΤΡΙΑΝΤ. ΝΑΛΛΙΔΟΥ
Τα παιδιά της: Μίμης καί Κική Βαρελᾶ. Τα ἐγγόνια της.

Ἐπί τῇ συμπληρώσει τριετίας ἀπό τοῦ θανάτου τοῦ πολυαγαπημένου μας υἱοῦ, ἀδελφοῦ, ἀνεψιοῦ καί θείου
ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΚΑΛΛΙΟΝΤΖΙΔΗ
ἐτελέσαμεν μνημόσυνον ἐν στενοτάτῳ οἰκογενειακῷ κύκλῳ.
Οἱ γονεῖς: Ἀφεντούλης καί Ἑλένη. Οἱ ἀδελφοί: Κική καί Γεώργιος Ἀλειφτσῆ Ματούλα, Βασίλειος, οἱ θεῖοι, οἱ ἀνεψιοί.

Τελοῦμεν τήν προσεχῆ Κυριακήν 5 Αὐγούστου 1973 ἐτήσιο μνημόσυνον ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ Ἁγίου Νικολάου Ἑρμουπόλεως Σύρου, ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευτοῦ μας συζύγου, ἀδελφοῦ, ἀνεψιοῦ καί ἐξαδέλφου
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΕΥΑΓΓ. ΑΡΦΑΝΗ
Τμηματάρχου Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας
Ἡ σύζυγος: Κατίνα Ἀντ. Ἀρφάνη. Οἱ θεῖοι: Λεωνίδας καί Νότα Βοκοτοπούλου, Ἑλένη Φραγκ. Πεζάνη, Πηνελόπη Κ. Βοκοτοπούλου, Μαρία Δ. Ἀρφάνη. Οἱ ἀδελφοί: Νικόλαος Μ. Φρέρης, Δομένικος καί Αἰμιλία Φρέρη, Ἰωάννα Μ. Φρέρη. Οἱ ἐξάδελφοι, οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Τελοῦμεν τήν προσεχῆ Κυριακήν 5ην Αὐγούστου καί ὥραν 11ην π.μ. 40θήμερον ἀρχιερατικόν μνημόσυνον εἰς τόν ἱερόν ναόν τῶν Ἁγίων Θεοδώρων τοῦ Α΄ Νεκροταφείου Ἀθηνῶν ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πολυαγαπημένου μας συζύγου, υἱοῦ, πατρός, ἀδελφοῦ καί ἀνεψιοῦ
ΝΙΚΟΥ Γ. ΒΑΡΔΙΝΟΓΙΑΝΝΗ
Ἐφοπλιστοῦ — ἐτῶν 43
Ἡ γυναίκα του: Μανουέλλα. Τά παιδιά του: Ἰωάννα, Παῦλος, Δημοσθένης, Πύρρος. Ἡ μάνα του: Χρυσή Ι. Βαρδινογιάννη. Ἡ μήτηρ: Λελένα Δ. Βαρδουλάκη. Τα ἀδέλφια του: Παῦλος - Λήδα Βαρδινογιάννη, Σήφης - Ἑλένη Βαρδινογιάννη, Βαρδής - Μαριάννα Βαρδινογιάννη, Γεώργιος Βαρδινογιάννης, Θεόδωρος Βαρδινογιάννης, Ἀμαλία - Κυριάκος Σεραφειμάκης, Ἑλένη Βαρδινογιάννη, Ἰωάννης Κεφαλογιάννης, Κυριακούλης Βαρδουλάκης, Κατια - Γιῶργος Κρίκης. Οἱ θεῖοι. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Αὔριον Πέμπτην 2 Αὐγούστου καί ὥραν 8.30 π.μ. τελοῦμεν 40θήμερον μνημόσυνον εἰς τόν ἱερόν ναόν τῆς Ἁγίας Βαρβάρας Πατησίων ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πολυαγαπημένου μας πατρός, ἀδελφοῦ, θείου καί πάππου
ΙΩΑΝΝΟΥ Σ. ΕΛΑΦΡΟΥ
Τά τέκνα. Ἡ ἀδελφή. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ ἔγγονοι.

Εὐχαριστήρια

Πάντας τούς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας εἰς τό βαρύτατον πένθος μας ἐπί τῷ ἀδοκήτῳ θανάτῳ τοῦ λατρευτοῦ μας υἱοῦ, συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ καί θείου
ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ ΤΙΜΟΛΕΟΝΤΟΣ ΠΑΠΑΣΤΑΜΟΥ
Ἐπιτίμου Γυμνασιάρχου
θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.
Ἡ μήτηρ Ἑλένη. Ἡ σύζυγος Σοφία. Τά τέκνα: Γεώργιος καί Βίκυ. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Τούς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τό πένθος μας διά τόν θάνατον τῆς πολυαγαπημένης μητέρας
ΕΥΘΥΜΙΑΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟΥ - ΠΕΤΡΟΝΩΤΗ
θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.
Πέτρος Ἀποστολόπουλος, Εὐτ. Δημήτριος Πετρονώτης, Καντούλα - Γιῶργος Παπαοικονόμου, Ἀθηνούλα - Ἰωάννης Πηλείδης, Ἑλένη - Ἀργύρης Πετρονώτης.

Πάντας τούς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας εἰς τό βαρύ πένθος μας ἐπί τῇ ἀπωλείᾳ τοῦ λατρευτοῦ μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ καί πάππου
ΙΩΣΗΦ Ε. ΒΙΓΛΙΡΑΚΗ
ἐκ Μυριοκεφάλων Ρεθύμνης
εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.
Ἡ σύζυγος: Μαρία. Τά τέκνα: Ἰωσήφ - Ἑλένη Βιγλιράκη, Γεώργιος - Θεοδώρα Βιγλιράκη, Μαρία - Γεώργιος Πουλάκης, Ἑλένη - Μιχαήλ Τσουγανάκης, Αἰμιλία - Ἰωάννης Ἀγγελάκης. Οἱ ἀδελφοί: Γεώργιος Βιγλιράκης, Ἑλένη - Στυλιανός Γαβαλάκης. Οἱ ἔγγονοι.

Πάντας τούς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τό βαρύτατον πένθος μας διά τήν ἀπώλειαν τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ, θείου καί ἐξαδέλφου
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΓΟΥΔΑ
Δ)ντοῦ τοῦ Ἑλληνο - Γαλλικοῦ Συνδέσμου
εὐχαριστοῦμεν θερμότατα.
Ἡ σύζυγος: Ἰωάννα. Ὁ υἱός: Γεώργιος. Αἱ ἀδελφαί: Μάρω Ἐμπειρίκου καί Λέλα Γκιλόντι. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Συντετριμμένοι ἐκ τοῦ ἀδοκήτου θανάτου (ἐξ αὐτοκινητικοῦ δυστυχήματος) τοῦ πολυαγαπημένου συζύγου, πατρός καί ἀδελφοῦ
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ Γ. ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ
Ἀνωτ. Ὑπαλλήλου Ὑπουργ. Παιδείας
εὐχαριστοῦμεν θερμότατα ὅλους τούς συμπολίτας καί φίλους μας, οἱ ὁποῖοι μᾶς συμπαρεστάθησαν μέ πόνον καί ἀγάπην.
Ἡ σύζυγος καί τά τέκνα του. Οἱ ἀδελφοί: Νίκος καί Βάσω Δεληβοριᾶ, Ἑλένη Οἰκονομοπούλου — Δεληβοριᾶ, Κούλα καί Χαρ. Πατσῆς, Ἀλέκος καί Δήμητρα Πετροπούλου, Βασίλειος Πετρόπουλος. Οἱ λοιποί συγγενεῖς.

Πάντας τούς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας εἰς τό βαρύτατον πένθος μας, διά τόν θάνατον τῆς λατρευτῆς μας συζύγου, θυγατρός, μητρός, ἀδελφῆς, μάμμης καί θείας
ΜΑΡΘΑΣ ΑΘ. ΤΣΑΜΠΟΥΛΑ
Ἐτῶν 55
θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.
Ὁ σύζυγος: Ἀθανάσιος. Ἡ μήτηρ: Ἑλένη. Τά τέκνα: Μαίρη καί Νικόλαος Σαρδῆς. Οἱ ἀδελφοί, οἱ ἔγγονοι, οἱ ἀνεψιοί, οἱ λοιποί συγγενεῖς.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Ἡ αἰσθητικός κ. ΓΙΟΥΛΗ ΔΡΙΤΣΑ, ἀνεχώρησε διά Λονδῖνον πρός παρακολούθησιν τοῦ διεθνοῦς συνεδρίου αἰσθητικῶν. Θά ἐπαναλάβῃ τάς ἐργασίας της ἀπό 1ην Σεπτεμβρίου.

— Ὁ Καρδιολόγος Δρ ΝΙΚΟΣ ΚΑΔΕΝΑΣ θά ἀπουσιάσῃ ἐκτός Ἀθηνῶν, ἀπό 14 Αὐγούστου μέχρι καί 15 Σεπτεμβρίου.

— Ὁ Μάκης Ν. Ἀλεξάνδρου, πτυχιοῦχος τῆς Ἰατρικῆς καί τῆς Ὀδοντιατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, ἀνεχώρησεν εἰς Ντυσσελντορφ τῆς Δυτ. Γερμανίας διά μετεκπαίδευσιν.

ΟΙ «ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ» ΚΑΙ Η ΑΠΟΥΣΙΑ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΣΜΟΥ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

● Συνέχεια ἀπό τή σελίδα 1

πιτροπῆς): Θά ἤθελα νά θέσω ὁρισμένες ἐρωτήσεις σχετικά μέ τό θέμα αὐτό, δηλαδή: Ἐμεῖς ἐνδιαφερόμεθα γιά τήν ἐξωτερική πολιτική καί ὄχι, ὅπως λέτε ἐσεῖς, γιά τό γεγονός τό ὁποῖο συνθέτει μιά καλή συμφωνία, σύμφωνα μέ τήν ἄποψη τοῦ ναυτικοῦ, δηλαδή ἀπό ναυτικῆς ἀπόψεως. Στίς συζητήσεις πού ἔγιναν πέρυσι, ἐτέθησαν οἱ ἴδιες ἐρωτήσεις ἀπό τόν κ. Χάμιλτον καί ἐσεῖς ἀπαντήσατε, ὑπάρχει ὅμως ἕνας τομεύς ὁ ὁποῖος δέν ἐξετάσθηκε. Ὁ κ. Φρέηζερ συνεζήτησε τά πολιτικά προβλήματα πού προκύπτουν καί ρώτησε γιά τίς διαβουλεύσεις πού εἴχατε καί ἄν σκεφθήκατε τό θέμα αὐτό, καί ἐσεῖς εἴπατε, μεταξύ ἄλλων, ὅτι τό σκεφθήκατε καί ὕστερα εἴπατε: «Ἔχω βεβαίως προσωπικήν ἄποψη ἐπί τοῦ θέματος». Καί συνέχισε ἐξηγώντας ὅτι ἡ Ἑλλάς μᾶς παρεστάθη σέ κάθε κρίση καί ὅτι βρισκόταν στήν διάθεσή μας κατά τήν διάρκεια τῆς ἰορδανικῆς κρίσεως καί ὅτι αὐτό σᾶς ἔπεισε, μαζί μέ ἄλλα γεγονότα, ὅτι αὐτός ἦταν ὁ κατάλληλος τόπος.

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Μάλιστα, κύριε.

Ἡ πολιτική πλευρά

ΜΠΟΥΚΑΝΑΝ: Οἱ ἐρωτήσεις τίς ὁποῖες ἐπιθυμῶ νά θέσω, ἐπειδή ἐνδιαφερόμεθα γιά τήν πολιτική, δηλαδή τίς καλές πολιτικές ἀποφάσεις, εἶναι ἐάν ἀπό ἀπόψεως ἐξωτερικῆς πολιτικῆς αὐτό εἶναι ὀρθό ἤ ὄχι καί ἐάν ναί ἤ ὄχι οἱ στρατιωτικοί σας λόγοι εἶναι ἱκανοί νά ἀντισταθμίσουν τά πιθανά μειονεκτήματα ἀπό ἀπόψεως ἐξωτερικῆς πολιτικῆς, πού πιθανόν νά ὑπάρχουν στήν ἀπόφαση αὐτή. Ποιά εἶναι ἡ δική σας ἐκτίμηση γιά τήν σταθερότητα τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως; Τό θέμα αὐτό πρέπει νά ἔχῃ ὁρισμένες συνέπειες γιά τήν ἐθνική ἀσφάλεια καθώς καί πολιτικές (συνέπειες).

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Θά ἐπιθυμοῦσα πράγματι, ἄν δύναμαι, ν' ἀναφερθῶ σχετικά μέ τήν κατάσταση αὐτήν στήν γνώμη τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν. Ἐπαναλαμβάνω, ὅτι ἔχω προσωπική ἄποψη ἀλλά δέν εἶμαι ἐμπειρογνώμων. Τό θέμα αὐτό ἀνήκει καθαρά στό ὑπουργεῖο Ἐξωτερικῶν.

ΜΠΟΥΚΑΝΑΝ: Καλῶς, ἀλλά πραγματικά θά ἐπιθυμοῦσα νά γνωρίζω τήν προσωπική σας ἄποψη. Σάν ἰδιῶτες, αἰσθανθήκαμε ἐλεύθεροι νά θέσουμε ἐρωτήσεις σχετικά μέ τίς ναυτικές ὑποθέσεις. Πραγματικά, θά ἤθελα νά εἶχα τήν ἄποψή σας.

Δημοκρατοποίηση

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Λοιπόν, κύριε, νομίζω ὅτι ἐγώ προσωπικά, ἀλλά καί ἐπισήμως, ὑποστηρίζω τήν πολιτική τῆς κυβερνήσεώς μας, ἡ ὁποία, ὅπως ἐγώ τήν ἀντιλαμβάνομαι, ἐξακολουθεῖ νά ἐργάζεται γιά τήν δημοκρατοποίηση τοῦ καθεστῶτος. Ἐξακολουθῶ ἐπίσης νά πιστεύω ὅτι οἱ δεσμοί μας μέ τούς Ἕλληνες ἔχουν τεραστία σημασία γιά τήν στρατηγική μας θέση στήν Ἀνατολική Μεσόγειο καί γι' αὐτό μοῦ φαίνεται ὅτι ἡ πολιτική μας ἔναντι τῆς κυβερνήσεως τῆς Ἑλλάδος εἶναι ὀρθή.

ΦΡΕΛΙΝΓΚΧΟΥΙΖΕΝ: Κύριε πρόεδρε...

ΜΠΟΥΚΑΝΑΝ: Νομίζω ὅτι ὁ χρόνος μου ἴσως ἔχει λήξει. Μπορῶ, κύριε πρόεδρε, νά πῶ κάτι ἀκόμη; Ναύαρχε, δέν ξέρω ἄν εἶμαι εὐχαριστημένος ἤ λυπημένος πού ἡ ἀπάντησή σας στόν πρόεδρο ὑπῆρξε τόσο ἰσχυρή. Εἶναι πολύ εὐχάριστο νά βλέπῃ κανείς ἕναν ἀνώτατο ἀξιωματικό νά ἐπιδεικνύῃ τέτοιο ἐσωτερικό σθένος, ἀντιμετωπίζοντας μιά κοινοβουλευτική ἐπιτροπή καί αὐτό εἶναι ἐνθαρρυντικό. Δέν μοῦ ἀρέσουν αὐτά πού εἴπατε, ἀλλά νομίζω ὅτι ἴσως μοῦ ἀρέσει ὅτι θελήσατε νά τά πῆτε.

. . . .

ΓΙΑΤΡΟΝ: Θά ἤθελα νά θέσω μιά ἐρώτηση. Ποιός πρότεινε ἀρχικά τίς λιμενικές διευκολύνσεις;

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Ἐγώ κύριε.

ΓΙΑΤΡΟΝ: Ἐσεῖς;

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Μάλιστα, κύριε.

ΓΙΑΤΡΟΝ: Μήπως ἡ ἑλληνική κυβέρνηση πρότεινε τοῦτο πιό μπροστά; Ἡ πρόταση ἦταν μόνον δική σας;

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Μάλιστα, κύριε. Ἦταν ἀπόλυτα δική μου καί, κατόπιν πολλῶν συζητήσεων μέ τήν κυβέρνηση, ἔγινε θέση τῆς κυβερνήσεως.

ΓΙΑΤΡΟΝ: Τότε, ναύαρχε, ἡ βασική ἐρώτηση ἐδῶ θά ἔπρεπε νά εἶναι: οἱ λιμενικές διευκολύνσεις στήν Ἑλλάδα ἐξυπηρετοῦν τά συμφέροντα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν; Θά συμφωνούσατε ὅτι αὐτή εἶναι μιά καλή ἐρώτηση;

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Μάλιστα, κύριε.

Γιατί μόνο ἡ Ἑλλάς;

ΓΙΑΤΡΟΝ: Ἐξετάσατε ἄλλα λιμάνια ἐκτός Ἑλλάδος πρίν πάρετε τήν τελική σας ἀπόφαση;

ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΖΟΥΜΓΟΥΩΛΤ: Μάλιστα, κύριε. Στήν πραγματικότητα, ὑπῆρξε μιά διπλή διαδικασία. Ἐξετάσαμε ἐμεῖς στό ναυτικό ὅλα τά λιμάνια τῆς Μεσογείου καί καταλήξαμε, μετά ἀπό πολλή σκέψη καί ἐργασία, σέ δυό λιμάνια, τήν Νεάπολη ἀφ' ἑνός καί τήν Ἀθήνα, ἀφ' ἑτέρου. Ὕστερα ζητήσαμε τήν ἄδεια νά κάνουμε μελέτες τῶν λιμανιῶν μέ προσωπικό τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.

»Ἔγινε αὐτό καί ὕστερα, ὅταν ἦλθε ὁ χρόνος νά συζητήσουμε τίς μελέτες γιά τά λιμάνια μέ τήν κυβέρνηση, μᾶς ζήτησαν νά ξαναδοῦμε κατά τρόπο πιό σαφῆ μερικές ἀπό αὐτές πού προηγουμένως εἴχαμε ἐξετάσει λεπτομερῶς καί εἴχαμε ἀφαιρέσει ἀπό τόν κατάλογο. Ἔγινε καί αὐτό καί τελικά συνετάγη μιά ἐπίσημη μελέτη ἐπί τῶν λιμανιῶν γιά νά καταλήξουμε σέ συνεργασία μέ τήν κυβέρνηση στήν ἀπόφαση ὅτι ἡ Ἀθήνα ὑπερεῖχε.

Διαφωνίες

ΜΠΕΡΚ: . . . .

Τώρα, γιά νά εἶμαι δίκαιος μέ τούς συναδέλφους μου, εἴχαμε μεταξύ μας ὁρισμένες διαφωνίες σχετικά μέ τήν Ἑλλάδα. Πρῶτα ἀπό ὅλα, ὑπῆρξα εὐτυχής ὅταν εἴπατε στόν βουλευτή Μπιούκαναν ποιά νομίζετε ὅτι θά ἔπρεπε νά εἶναι ἡ πολιτική μας ἔναντι τῆς Ἑλλάδος. Διότι ὑπῆρξα πάντοτε τῆς γνώμης ὅτι ἡ ἐξωτερική πολιτική τῆς χώρας μας, τῆς ὁποίας ὁρκισθήκαμε νά τηροῦμε καί νά ὑπερασπίζουμε τό Σύνταγμα καί τά δικαιώματα, πρῶτα ἀπ' ὅλα εἶναι αὐτή πού ἐξασφαλίζει τήν ἐθνική μας ἀσφάλεια καί ὕστερα αὐτή πού ἐξασφαλίζει τήν οἰκονομική μας σταθερότητα.

»Συμφωνῶ εἰλικρινά μέ τούς συναδέλφους μου ὅτι θά ἐπιθυμοῦσα νά δῶ μιά δημοκρατική μορφή διακυβερνήσεως, ἀλλά, ἔχοντας δῆ τήν κυβέρνηση πού προϋπῆρχε τῆς δικτατορίας στήν Ἑλλάδα, μπορῶ νά πῶ ὅτι ἡ δικτατορία δέν εἶναι χειρότερη ἀπό τήν κυβέρνηση ἐκείνη, καί βρέθηκα στή χώρα αὐτή καί τίς δυό φορές. Αὐτή εἶναι ἡ παρατήρησή μου. Πιθανόν νά ἔχω λάθος καί οἱ συνάδελφοί μου μποροῦν νά διορθώσουν, αὐτό ὅμως δέν ἀλλάζει τίποτα σ' αὐτά πού κάνατε σέ σχέση μέ τήν ἑλληνική κυβέρνηση. Ἀφ' ἧς στιγμῆς προτείνατε ἕνα λιμάνι τῆς Ἑλλάδος, θά εἴχατε τήν ἀντίρρηση τῆς ἐπιτροπῆς αὐτῆς, ἀνεξάρτητα ἄν εἴχατε δίκιο ἤ ἄδικο. Ἔτσι, δέν προχωρῶ σέ λεπτομέρειες, αὐτή εἶναι ἡ παρατήρησή μου ἀναφορικά μέ αὐτό.

ΑΥΡΙΟ: Τό δεύτερο μέρος.

ΠΑΛΑΙΟ ΒΛΗΜΑ ΣΚΟΤΩΝΕΙ 14ΕΤΗ

● Συνέχεια ἀπό τή σελίδα 1

λας. Ἀπό τόν κρότο, πού ἀκούσθηκε στήν κατασκήνωση, κινητοποιήθηκαν οἱ ὑπεύθυνοι, πού ἔσπευσαν ἐπί τόπου. Ἀμέσως εἰδοποιήθηκε καί ἕνας γιατρός, ὁ ὁποῖος, μετά τήν παροχή τῶν πρώτων βοηθειῶν στούς μικρούς τραυματίες καί τή μεταφορά τους στό νοσοκομεῖο τῆς Αἰγίνας, συνέστησε τήν ἐπείγουσα μεταφορά τους στήν Ἀθήνα.

Τότε ἀναζητήθηκε ἑλικόπτερο, ἀλλά, δυστυχῶς, δέν ἐπετεύχθη ἡ ἀποστολή του. Τόσο τό ὑπουργεῖο Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν, ὅσο ἡ Πολεμική Ἀεροπορία καί ἡ «Ὀλυμπιακή» ἀπάντησαν ἀρνητικά, λόγῳ σκότους. Ἡ λύση πού ἀπέμενε ἦταν ἕνα ταχύπλοο περιπολικό τοῦ Λιμεναρχείου Πειραιῶς. Ἔτσι καί ἔγινε. Τό ὑπουργεῖο Ναυτιλίας διέταξε τήν ἀποστολή στή Σουδάλα τοῦ «Λ. Σ. 45» γιά τήν παραλαβή τῶν δύο παιδιῶν.

Τό περιπολικό ἀπέπλευσε στίς 9 μ.μ. καί ἐπέστρεψε στίς 11.50 μ.μ. στό λιμάνι τοῦ Πειραιῶς. Τούς τραυματίες συνόδευαν ὁ Μητροπολίτης Ὕδρας Προκόπιος, ἕνας ἀρχιμανδρίτης καί ὁ γιατρός πού παρέσχε τίς πρῶτες βοήθειες στά δύο παιδιά. Μόλις τό σκάφος πλεύρισε στό λιμάνι, οἱ Μπραντόπουλος καί Κωστάλας μεταφέρθηκαν μέ ἀσθενοφόρο τοῦ Λιμεναρχείου Πειραιῶς στό Τζάννειο Νοσοκομεῖο, ὅπου ἀμέσως εἰσήχθη στό χειρουργεῖο ὁ πρῶτος. Μετά πολύωρη χειρουργική ἐπέμβαση, μεταφέρθηκε στό Λαϊκό Νοσοκομεῖο Ἀθηνῶν, ὅπου στίς 3 μ.μ. χθές τελικά ὑπέκυψε.

Δημοσιογραφικές πληροφορίες ἀναφέρουν, ὅτι τό ἄτυχο παιδί εἶχε πάθει ἀκρωτηριασμό τῶν δύο χεριῶν του, ἐξόρυξη τοῦ ἑνός ματιοῦ του καί ἔφερε διαμπερῆ τραύματα στό ὑπόλοιπο σῶμα του. Ὁ Μπραντόπουλος ἔπεσε θῦμα τῆς περιέργειας του. Εὐτυχῶς, ὁ φίλος του Κωστάλας διέφυγε τόν κίνδυνο.

Δεύτερο ἀτύχημα

Ἕνας ἄλλος μικρός, ἐνῶ ἔκανε ἀστεῖα μέ τό ψαροντουφεκό του, χτυπήθηκε κατά λάθος στό στῆθος καί ἡ κατάσταση του εἶναι σοβαρή. Τό ἀτύχημα συνέβη στην περιοχή τοῦ Λαυρίου. Ὁ Κων. Ζαμπουλίδης, 13 ἐτῶν, ἔπαιζε μέ ἄλλους συνομηλίκους του, κρατώντας στά χέρια τό ψαροντούφεκό του. Σέ μιά στιγμή αὐτό λειτούργησε καί ὁ μικρός τρυπήθηκε στό στῆθος με τό βέλος.

Μετά τό ἀτύχημα καί μέ τή συνοδεία γιατροῦ μεταφέρθηκε, μέ περιπολικό τοῦ Λιμεναρχείου Λαυρίου, στό Ρυθμιστικό Κέντρο Ἀθηνῶν, ὅπου νοσηλεύεται.

ΓΕΩΡΓ. ΚΟΜΗΣ

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ — ΣΤΕΝΟΓΡΑΦΙΑ

Τήν 3ην Αὐγούστου, δέχονται νέα ἐντατικά τρίμηνα τμήματα. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ: ΕΡΜΗΣ — ΠΑΠΑΙΩΑΝΝΟΥ, Κάνιγγος 17. Τηλ. 616.263.

ΜΕΝΤΙΟΥΜ
ΕΛΠΙΣ ΠΑΥΛΑΤΟΥ

Δίπλωμα καί Βραβεῖον Τηλεπαθείας Μακρᾶς Ἀποστάσεως, τῆς Ἑταιρίας Ψυχικῶν Ἐρευνῶν, διά τήν ἐξαιρετικήν της ἐπίδοσιν εἰς πειράματα διεξαχθέντα ὑπό τοῦ κ. Τανάγρα μετά τῶν ξένων Πανεπιστημίων Παρισίων, Βιέννης, Τυβίγγης, Λονδίνου καί Νέας Ὑόρκης.
Δέχεται 9—1 π.μ. καί 4—6 μ.μ. ὁδός Ἀκομινάτου 67 καί Κρήτης γωνία, 1ος ὄροφος, πάροδος ὁδοῦ Λιοσίων — Βάθης. Τηλέφ. 813.591 καί 8961.094.

ἐκπτώσεις
τῆς ascot
Τό μεγαλύτερο
γεγονός τῆς χρονιᾶς
Ἡ ascot καί φέτος κάνει
ἀκόμη μεγαλύτερες ἐκπτώσεις
25.000 ὑποκάμισα μόνον μέ
100 150 καί 200 δραχμές
5.000 πανταλόνια μόνον μέ
200 250 καί 300 δραχμές
Σακκάκια μόνον 800 δραχμές
1-20 Αὐγούστου
οἱ μεγάλες ἐκπτώσεις τῆς ascot
ascot
ἀνδρικη μοδα
ΝΙΚΗΣ 28 - ΣΥΝΤΑΓΜΑ
ΚΑΨΑΛΗ 8 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ

Κ. Κόλμερ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Η ΑΣΤΑΘΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΙΡΟΥ ΕΠΕΔΡΑΣΕ ΔΥΣΜΕΝΩΣ ΣΤΗΝ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Οἱ καιρικές συνθῆκες τοῦ περασμένου μηνός Ἰουνίου ἐπέδρασαν μᾶλλον δυσμενῶς ἐπί τῆς πορείας τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς. Σέ μερικές περιπτώσεις μάλιστα προκάλεσαν ζημιές, ὅπως μερική καρπόπτωση τοῦ ἐλαιοκάρπου, ἀνάσχεση ἀναπτύξεως τῆς αὐτοφυοῦς βλαστήσεως τῶν βοσκοτόπων καί τῶν καπνοφυτειῶν καί περαιτέρω μείωση παραγωγῆς ὀσπριοειδῶν.

Ἀντίθετα, οἱ ξηροθερμικές συνθῆκες καί ἡ αὐξημένη ἡλιοφάνεια, πού ἐπικράτησαν τόν Ἰούνιο, ἐπέδρασαν εὐνοϊκῶς ἐπί τῆς πρώτης τῆς ἀναπτύξεως τῶν βαμβακοφυτειῶν, ἐξαιρέσει τῆς Νοτίου Βοιωτίας, ὅπου ἡ ἀνάπτυξη τῶν φυτῶν βάμβακος ἐμφανίζεται καθυστερημένη.

Πρέπει ἐν τούτοις νά σημειωθῆ ὅτι σύμφωνα μέ νεώτερες ἐκτιμήσεις ἡ ἔκταση τῆς βαμβακοκαλλιεργείας ἐμφανίζεται μειωμένη κατά 12% ἐφέτος στό ὕψος τοῦ ἑνός ἑκατομμυρίου τετρακοσίων πενήντα χιλιάδων στρεμμάτων. Ἀνάλογη θά πρέπει νά εἶναι καί ἡ μείωση τῆς παραγωγῆς, ἡ ὁποία σύμφωνα μέ προσωρινές ἐκτιμήσεις δέν πρέπει νά ὑπερβῆ τίς 105.000 τόννων ἔναντι 115.000 τ. πέρσι. Ἀπό τά 1.450.000 στρέμματα πού καλλιεργοῦνται ἐφέτος μέ βαμβάκια τά 1.370.000 εἶναι ἀρδευόμενα καί τά 80.000 ξηρικά.

Οἱ καιρικές συνθῆκες τοῦ περασμένου μηνός Ἰουνίου ἐδυσχέραναν τήν φυσιολογική ὡρίμανση τῶν ὀψίμων χειμερινῶν σιτηρῶν τῶν ἡμιορεινῶν ὅσον καί τῶν ὀρεινῶν περιοχῶν ἐνῷ στίς ἐπικλινεῖς καί ἀβαθεῖς ἐκτάσεις ἐπέδρασαν μειωτικῶς ἐπί τῶν ἀποδόσεων τῶν καλλιεργειῶν σιτηρῶν. Ἀντιθέτως στίς πεδινές καί τίς γόνιμες ἡ ἀπόδοση ἐμφανίζεται ἱκανοποιητική.

Σύμφωνα μέ στοιχεῖα τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἡ παραγωγή σίτου ἀνῆλθε ἐφέτος εἰς 1.728.000 τόννους δηλαδή ἐνεφανίσθη μειωμένη ἔναντι τοῦ 1972 κατά 10%.

Τό 1971 ἡ παραγωγή σίτου εἶχε φθάσει τό 1.933.000 τόννους. Ἀντιθέτως ἡ παραγωγή κριθῆς ηὐξήθη ἐφέτος κατά 7% στούς 851.000 τόννους ἔναντι 873.000 τοῦ 1971. Ἡ παραγωγή βρώμης ἀνῆλθε σέ 100.000 τόνους, σικάλεως σέ 5.920 καί σμιγοῦ σέ 851 τ. Οἱ δυσμενεῖς καιρικές συνθῆκες ὅμως ἐπέδρασαν καί ἐπί τῶν βρωσίμων ὀσπρίων τῆς χειμερινῆς βορᾶς. Εἰδικῶς στό Νομό Ἐβρου καί Ροδόπης ἡ καλλιέργεια τῶν ραδιθιῶν προσεβλήθη ἀπό ἀσκοχύτωση. Μέτριες ἐπίσης ἀποδόσεις παρουσίασε ἡ συγκομιδή τῶν κτηνοτροφικῶν ψυχανθῶν καί τοῦ σανοῦ. Ἡ καλλιέργεια τῆς μηδικῆς ἐπεξετάθη σέ 2,2 ἑκατομμύρια στρέμματα ἔναντι 1.913.000 πέρσι καί 1.781.000 τοῦ 1971.

Ἡ ἐξέλιξη τῆς καλλιεργείας τῶν θερινῶν γεωμήλων ἐνεφανίσθη ἱκανοποιητική καί ἡ καλλιεργηθεῖσα ἔκταση αὐξήθηκε κατά 4% εἰς τό ὕψος τῶν 187 χιλιάδων στρεμμάτων. Ἡ παραγωγή ἀναμένεται νά φθάσῃ τούς 272.000 τόννους ἔναντι 248.000 τόννων τοῦ 1972. Ἀντιθέτως μειωμένη ἐμφανίζεται ἐφέτος ἡ παραγωγή ἐλαιολάδου, ἡ ὁποία ἀνῆλθε πέρσυ σέ 220.000 τόννους καί τό 1971 σέ 183.000 τόννους. Οἱ ὑψηλές θερμοκρασίες τοῦ περασμένου μηνός Ἰουνίου ἐπέδρασαν δυσμενῶς στήν καρπόδοση τῶν ξηρικῶν ἐλαιώνων. Μειωμένη ἐπίσης προβλέπεται ἡ παραγωγή τῶν ὀσπριοειδῶν, πού ἀνῆλθε τό 1972 σέ 695.000 τόννους. Ἐκτός ἀπό τίς προκληθεῖσες ζημιές ἀπό τόν παγετό τῶν πρώτων μηνῶν τοῦ τρέχοντος ἔτους στήν Ἀργολίδα καί τήν Λακωνία, θερμοί καί ξηροί νότιοι ἄνεμοι πού ἔπληξαν τήν Κρήτη κατά τήν διάρκεια τοῦ περασμένου μηνός Ἰουνίου προκάλεσαν καρποπτώσεις. Τέλος οἱ καιρικές συνθῆκες τοῦ ἰδίου μηνός δέν εὐνόησαν τήν κτηνοτροφία. Λόγῳ ἐλλείψεως τῆς βλαστήσεως τά ζῶα ἐτράφησαν μέ συμπληρωματικές ζωοτροφές, ἰδιαίτερα δέ μέ τήν παροχή μηδικῆς.

ΤΑ ΕΠΙΤΟΚΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ

Πλῆγμα γιά τόν μεταλλευτικό κλάδο ἀποτελεῖ ἡ αὔξηση τῶν εἰδικῶν ἐπιτοκίων ἐξαγωγῶν μεταλλευτικῶν προϊόντων κατά 2 μονάδες, ἀναφέρει σέ ὑπόμνημά του πρός τόν ὑπουργό Ἐθν. Οἰκονομίας κ. Νικ. Ἐφέσιον, ὁ Σύνδεσμος Μεταλλευτικῶν Ἐπιχειρήσεων καί τοῦτο, ὡς ἀναφέρει ἡ σχετική ἀνακοίνωση, διότι ἡ ἀπόφαση 1574)70 τῆς Ν.Ε. περί ἐπιστροφῆς μέρους τῶν ἐπιτοκίων εἰδικῶς πρός τίς μεταλλευτικές ἐπιχειρήσεις συνδέεται μέ τό πραγματικόν ὕψος τῆς χρηματοδοτήσεως καί ὄχι μέ τό πολλαπλάσιόν της, ὅπως στίς ἄλλες ἐξαγωγικές βιομηχανίες.

Ὁ Σ.Μ.Ε. ὑποστηρίζει ὅτι θά ἔπρεπε νά ἀποφευχθῆ οἱαδήποτε μεταβολή τοῦ καθεστῶτος τῶν εἰδικῶν ἐπιτοκίων, κατά μείζονα λόγον ὡς πρός τά μεταλλεύματα, μή ἀπολαύοντα οὐδεμιᾶς ἑτέρας οὐσιαστικῆς ἐνισχύσεως τῶν ἐξαγωγῶν των (λ.χ. τῆς ἐπιστροφῆς χαρτοσήμου κ.ἄ.). Καί τοῦτο, διότι ἡ κατά 2 μονάδας διεύρυνσις τῆς ἐπιστρεπτέας διαφορᾶς τόκων, ἥτις θά προέκυπτεν ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νέου ηὐξημένου γενικοῦ ἐπιτοκίου, οὐδεμίαν οὐσιαστικήν ἐπίδρασιν θά ἤσκει ἐπί τῆς ρευστότητος τῆς οἰκονομίας. Θά ἐβελτίωνεν ὅμως τήν θέσιν τῶν μεταλλευμάτων εἰς τό σύστημα τῶν ἰσχυόντων ἐξαγωγικῶν κινήτρων.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟ

Κλείσιμο τῆς 31ης)7)1973

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ	ΤΟΚΟΣ ΕΤΗΣΙΟΣ	ΤΙΜΑΙ
ΔΑΝΕΙΩΝ ΕΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ		
1881—2884 2.5%	£ 0.5	630
1887 Μον. 2%	£ 0.4	430
1889 Πάγια 2%	£ 0.4	440
1890 Λαρ 2,5%	£ 0.5	690
1893 Κεφ. 2,5%	£ 0.5	680
1902 Σιδ. 2%	£ 0.4	453
1910 2%	£ 0.4	487
1907 Ἀρ. 2,5%	$ 0,1	130
1914 2,5%	£ 0.5	744
1924 Πρ. £ 3½%	£ 0,7	810
1924 Πρ. $ 3½%	$ 17,5	8.500
1925 Ὑδρ 2%	$ 20	13.000
1928 Στ. £ 3%	£ 0,6	815
1928 Στ. $ 3%	$ 15	7.500
1928 Προσφ. 3%	£ 0.6	750
1931 Προσφ. 3%	£ 0.8	920
1927 Κτ. £ 2.5%	£ 0.25	260
1931 Αιτ. 5%	£ 0.25	330
ΔΑΝΕΙΩΝ ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ		
1962 Ἐν. 2.5%	2,50	37
1962 ΑΒΓ 5%	15.—	252
1962 ΔΕ 5%	15.—	252
1963 Ἀν 5%	25.—	420
1964 » 5.5%	27,50	420
1966 » 6 5%	32,50	415
1967 » 6 5%	32,50	420
1968 » 6 5%	32,50	410
1969 » 6.5%	32,50	400
1970 » 6.5%	32,50	400
1971 » 6 5%	32,50	400
1972 » 6.5%	32,50	400
1957 ΔΕΗ 8%	12.—	142
1959 ΔΕΗ 7,5%	11,25	142
1960 ΔΕΗ 7%	10,50	130
1961 ΔΕΗ 7%	10,50	135
1962 ΔΕΗ 6,5%	19.50	235
1964 ΔΕΗ 6,5%	19,50	240
1965 ΔΕΗ 6,5%	19.50	228
1966 ΔΕΗ 7%	21.—	233
1967 ΔΕΗ 7%	21.—	230
1968 ΔΕΗ 7%	21.—	250
1971 ΔΕΗ 7,5%	22,50	260
1972 ΔΕΗ 7,5%	22.50	265
1973 ΔΕΗ 7,50%	37,50	467
1966 ΟΤΕ 7%	21.—	240
1963 ΕΗΣ 7%	10.50	142
1964 ΕΗΣ 7%	10,50	140
1969 Τρ. Ἐπ 7%	35.—	475
1973 Ἀλουμίνιον	120	1.375
1973 Ἀλ. μετατρ	105	2.550

ΜΕΤΟΧΑΙ	ΜΕΡΙΣΜΑ	ΤΙΜΑΙ
ΤΡΑΠΕΖΩΝ — ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ		
Ἑλλάδος	765	48.700
Ἐθνικῆς	175	23.750
Ἐμπορικῆς	25	2.975
Γενικῆς	48	2.480
Κτηματικῆς	120	8.900
Λαϊκῆς - Ἰονικῆς	34	6.000
Πίστεως	45	3.800
Ἐπαγγ. Πίστεως	90	3.100
Ἀττικῆς	6	1.850
Πειραιῶς	4,50	1.900
ΑΣΤΗΡ Ἀσφάλ.	12	3.125
ΕΘΝΙΚΗ »	21	4.125
ΦΟΙΝΙΞ »	7,35	1.370
ΗΛΙΟΣ »	9	670
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ Κ.Λ.Π.		
ΑΕΒΑΛ	40	1.330
Ἀθηναϊα	41	590
Ἀλλατίνη	32	1.800
Ἀνατόλια	38	1.310
Β. Βάσος	9	205
Βέλκα	42	3.850
Βιεφήλ	6	500
Βιομετάλ κοιναί	70	940
Βιομετάλ προν.	70	920
Βιοσώλ	20	1.640
Βιοσώλ προν.	—	1.570
Βιοχάλκο	62	7.500
ΒΙΣ	30	1.400
Γαβριήλ	45	1.400
Γεν. Ἀποθηκῶν	340	6.950
Γέπα	20	340
Δημητριάδης	30	1.200
Διαχειρίσεως	26	1.290
Διώρυγος	33	920
Ε.Η.Σ.	17	1.420
Ἑρμῆς	40	1.000
ΕΤΜΑ (κοιναί)	20	1.250
ΕΤΜΑ (προν.)	20	1.230
Ἐπενδ. Χαρτοφυλ	—	600
Ζαα	23	1.400
Ζάμπα	25	320
Ἡρακλῆς	32	3.620
ΙΖΟΛΑ προν.	64	1.430
ΙΖΟΛΑ κοιναί	24	1.390
Ἱπποτούρ	28	1.020
Καμπᾶς	17,50	2.130
Κατράντζος Σπόρ	33	480
Κεραμεῖα	45	1.550
Κερέμ	6	235
Κλαουδάτος	12	290
Κυλ. Ἀγ. Γεωρ.	60	2.775
Λαμπρόπουλος	30	1.450
Λάμψα	9,50	900
Λεβέντης	21,40	750
Λεκκας	100	11.400
Λινάσματα	12	420
Μουταλάσκη	21	970
ΜΕΒΕΑ	10	244
ΜΕΤΚΑ	31	1.250
Ναούσης	130	2.035
Ναυπηγεῖα	9	5.000
Νηματεμπορική	85	880
Ξενοδ. Ἑλλ.	150	9.500
Οἰνοπνεύματα	3,70	780
Οἴνων	—	800
Παπουτσάνης	10	760
Πατραϊκή (κοιν.)	30	1.330
Πατραϊκή (προν.)	30	1.275
Πυριτιδοποιεῖον	—	6 300
Τιτάν Τσιμέντα	35	4.680
ΦΙΞ	—	730
Χαλκίδος Τσιμ.	6	1.080
Χάλυψ Τσιμέντα	12	800
Χαρτοποιΐα	—	202
Χρώματα	40	4.050
Χαλυβδόφυλλα	—	168
Χρισλάν	12	600

ΛΙΡΑ ΧΡΥΣΗ ΑΓΓΛΙΑΣ

Ἡ χρυσῆ λίρα Ἀγγλίας ἀγοράζεται ἀπό τάς Τραπέζας πρός 967 δρχ. καί πωλεῖται ἀπό τά γραφεῖα τῶν Χρηματιστῶν (μέ δηλώσεις) πρός 985 δρχ.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΧΘΕΣ

Ἐθνική Τρ.	— 600
Ἐμπορική Τρ.	— 125
Κτηματική Τρ.	— 100
Γενική Τρ.	+ 30
Ἀστήρ Ἀσφ.	+ 25
Ἐθνική Ἀσφ.	— 25
Ἥλιος Ἀσφ.	+ 30
Ἀνατόλια	+ 10
Βιομετάλ	— 5
Βιοσώλ προν.	— 20
Γέπα	— 15
Διαχειρίσεως	+ 30
Διώρυγος	+ 10
Βιοχάλκο	+ 500
Ἐπενδύσεων	— 5
ΕΤΜΑ	— 35
ΕΗΣ	— 40
Ζάμπα	— 10
ΙΖΟΛΑ	+ 10
Ἱπποτούρ	+ 20
Κλαουδάτος	+ 10
Λαμπρόπουλος	— 30
Μουταλάσκη	— 10
Νηματεμπορική	— 10
Οἰν. Πειραιῶς	— 10
Οἴνων	+ 10
Παπουτσάνης	+ 10
Πατραϊκή	— 15
ΦΙΞ	+ 20
Χαλκίδος	— 20
Χαρτοποιΐα	— 2
Χαλυβδόφυλλα	— 1
Δαν. 1881)84	— 10
» 1887)89	— 10
» 1914	— 3
» 1924	— 25
» 1962 Ἐν.	+ 1
ΔΕΗ 1973	+ 1
Ἀλουμ. μή μετ.	+ 5

ΞΕΝΑ ΧΑΡΤΟΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

(ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ)

	Ἀγορά Δραχ.	Πώλησις Δραχ.
Δολλάριον Η.Π.Α.	29,85	30,15
Λίρα Ἀγγλίας	73,59	76 22
Λίρα Σκωτίας	73,59	76,22
Λίρα Ἰρλανδίας	73,59	76,22
Λίρα Κύπρου	88,38	90,63
Μάρκον Δ. Γερμανίας	12,667	13,119
Φράγκον Ἑλβετικόν	10,383	10,753
Φιορίνιον Ὀλλανδ. Μ.	11,413	11,819
Κορώνα Σουηδίας	7,035	7,294
Σελλίνιον Αὐστρίας	1,663	1,725
Φράγκον Βελγικόν	0,784	0,813
Λιρέττα Ἰταλίας	0,04477	0,04643
Φράγκον Γαλλικόν	6,858	7,111
Δολλάριον Καναδᾶ	29,38	30,43
Κορώνα Νορβηγίας	5,345	5,542
Κορώνα Δανίας	5,134	5 323
Λίρα Μάλτας	73,11	75,81
Δολλάριον Αὐστραλίας	41,72	42,77
Δηνάριον Κουβέϊτ	90,76	94,11

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ

Συνάλλαγμα ἐπί:	Ἀγορά Δραχ.	Πώλησις Δραχ.
Νέας Ὑόρκης	29,90	30,10
Λονδίνου	74,11	75,99
Λευκωσίας	89,01	90,36
Φραγκφούρτης	12,757	13,080
Ζυρίχης	10,457	10,721
Ἄμστερνταμ	11,494	11,784
Στοκχόλμης	7,341	7,526
Βιέννης	1,722	1,766
Βρυξελλῶν «Compte Convertible»	0,831	0,853
Βρυξελλῶν «Compte Financier»	0,817	0,838
Μιλάνου «Compte Ordinaire»	0,05078	0,05208
Μιλάνου «Compte Financier»	0,04831	0,04953
Παρισίων «Compte Etranger» (Com.)	7,204	7,386
Παρισίων «Compte Financier»	7,043	7,223
Ὄσλο	5,562	5,702
Κοπεγχάγης	5,380	5,517
Μόντρεαλ (Καναδᾶ)	29,59	30,34
Σίδνεϋ (Αὐστραλίας)	42,01	42,64